

FRANCESCA GALLINA

CURRICULUM VITAE

La sottoscritta Francesca Gallina nata a XXXXXXXXXX residente in XXXXX XXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX consapevole, ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. 445/2000, che
chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso, è punito ai sensi del codice
penale e delle leggi speciali in materia,

DICHIARA

che il proprio curriculum è il seguente:

Sintesi del curriculum

Francesca Gallina è attualmente **Professoressa associata** in Didattica delle lingue moderne (L-
LIN/02) presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa. È
dottore di ricerca in "Linguistica e didattica della lingua italiana a stranieri", titolo conseguito presso
l'Università per Stranieri di Siena.

È stata Ricercatore a tempo determinato (RTD-B) all'Università di Pisa dal 2017 al 2020, Giovane
ricercatore FIRB dal 2009 al 2012 e assegnista di ricerca dal 2012 al 2017 presso l'Università per
Stranieri di Siena. Collabora tuttora con il Centro di eccellenza della ricerca '*Osservatorio linguistico
permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia*' promosso dal
Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca presso lo stesso Ateneo. È stata cultrice della
materia per Linguistica Educativa e Semiotica presso la stessa Università per Stranieri.

La sua **attività di ricerca** si concentra su tematiche di **didattica delle lingue moderne** e di
educazione linguistica e in particolare su:

- *dinamiche del contatto linguistico tra l'italiano e le altre lingue* in contesto migratorio e ricadute di
tali dinamiche nell'educazione linguistica e nella didattica dell'italiano L2, soprattutto sotto la spinta
dei processi di immigrazione straniera e della presenza degli alunni stranieri inseriti nelle scuole
superiori italiane e dell'emergere delle seconde generazioni di immigrati in Italia;
- *diffusione dell'italiano all'interno dello spazio linguistico italiano globale*: nella prospettiva della
storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo (con particolare riferimento alle condizioni
linguistiche delle diverse generazioni di discendenti di emigrati italiani nel mondo) e dell'analisi degli
italianismi e degli pseudo italianismi, oltre che delle nuove lingue immigrate, nella comunicazione
pubblica e sociale e nei panorami linguistici (secondo le metodologie del Linguistic Landscape) in
Italia e nel mondo;
- *sviluppo della competenza lessicale dell'italiano L2* da parte di stranieri sia in apprendimento
spontaneo che formale, con particolare attenzione alla *verifica e valutazione della competenza
lessicale* in parlanti non nativi;
- *analisi e impatto delle politiche linguistiche nazionali ed europee* nella programmazione di percorsi
di apprendimento delle lingue in particolare per l'italiano L2 in Italia e all'estero;
- *teorie e tecniche di scrittura controllata* per la creazione e l'adattamento di testi sia nell'ambito
della didattica dell'italiano L2 sia nell'ambito dell'accessibilità a contenuti culturali di nativi e non
nativi.

Ha all'attivo numerose **pubblicazioni** nazionali e internazionali, così come la partecipazione a
progetti di ricerca e a **convegni** nazionali e internazionali.

Nell'ambito delle proprie attività, ha sviluppato **rapporti internazionali** sia ai fini della realizzazione di ricerche, sia in relazione alle peculiarità dell'Ateneo entro il quale ha operato fino al 2017, in particolare per quanto riguarda le relazioni con soggetti presenti all'estero impegnati nella diffusione, nell'insegnamento e nella valutazione dell'italiano L2 (Ministeri dell'educazione e Università straniere, Scuole italiane all'estero, Strutture diplomatiche italiane all'estero, Enti gestori, Associazioni di emigrati italiani nel mondo, Scuole ed istituzioni private ecc.).

È socio fondatore dello spin off dell'Università per Stranieri di Siena (*Siena Italtech – Tecnologie per lo sviluppo linguistico s.r.l.*) dal 2012.

Curriculum dettagliato

TITOLI

Laurea quadriennale in “*Scienze Internazionali e Diplomatiche*” presso l'Università degli Studi di Trieste, sede distaccata di Gorizia, conseguita il giorno 20 marzo 2002 con votazione 110/110 e lode, con una tesi in Diritto delle Comunità europee, dal titolo “*Profili giuridici della politica d'immigrazione dell'Unione Europea*”.

Laurea Specialistica in “*Scienze linguistiche per la comunicazione interculturale*” della Facoltà di Lingua e Cultura Italiana dell'Università per Stranieri di Siena (LM 39), conseguita il giorno 30 marzo 2004 con votazione 110/110 e lode, con una tesi in Glottodidattica dal titolo “*Adolescenti immigrati nella scuola superiore italiana: la questione della lingua*”.

Dottorato di ricerca in “*Linguistica e didattica della lingua italiana a stranieri*”, XXI ciclo, presso l'Università per Stranieri di Siena, conseguito il giorno 20 febbraio 2009 con una tesi dal titolo “*Lo sviluppo della competenza lessicale in situazione di acquisizione spontanea e di apprendimento guidato*” con giudizio ‘ottimo’.

Membro del Collegio docenti del Dottorato in “Discipline linguistiche” dell'Università di Pisa da febbraio 2018.

Abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di **Professore di prima fascia** nel Settore concorsuale 10/G1 – Glottologia e linguistica, con validità dal 5.6.2023 al 5.6.2034.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

Inglese: livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue (QCER)

Francese: livello B2 (QCER)

Spagnolo: livello B2 (QCER)

Tedesco: livello A2 (QCER)

PARTECIPAZIONI E COLLABORAZIONI A GRUPPI DI RICERCA

novembre-dicembre 1999

Collaborazione ad un progetto universitario di indagine sociologica sulle “Identità regionali” per conto del Dipartimento di Scienze dell'Uomo, Università degli Studi di Trieste.

dal 1 giugno 2004 al 31 maggio 2005

Assegnista di ricerca presso l'Università per Stranieri di Siena per la collaborazione al progetto di ricerca su "*Bibliografia ragionata sul plurilinguismo di lingue immigrate – usi di strumentazione informatica*", Settore Scientifico – Disciplinare L-LIN/02 (responsabile scientifico Prof. Vedovelli).

dal 1 agosto al 31 ottobre 2005

Collaborazione al progetto PRIN 2004 "*Il parlato in italiano L2: input e strategie di interazione in contesti di apprendimento spontaneo e formale*" dell'Unità di Ricerca dell'Università per Stranieri di Siena (responsabile scientifico Prof. Vedovelli), per l'implementazione e la trascrizione del corpus LIPS-Lessico Italiano Parlato da Stranieri.

2005/2006

Membro del gruppo di ricerca "*Lingue immigrate in provincia di Siena*" del Centro di Eccellenza della ricerca - *Osservatorio permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia* dell'Università per Stranieri di Siena (responsabile scientifico Prof. Vedovelli).

2006/2008

Membro del gruppo di ricerca del progetto PRIN 2006 "*Il parlato in italiano L2: l'apprendimento del lessico da livelli iniziali a livelli avanzati e gli strumenti per il suo insegnamento*" dell'Unità di Ricerca dell'Università per Stranieri di Siena (responsabile scientifico Prof. Vedovelli).

da maggio 2007

Membro del gruppo di ricerca della linea di ricerca "*Lingue Immigrate*" del Centro di Eccellenza della Ricerca – *Osservatorio permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia* dell'Università per Stranieri di Siena.

dal 13 luglio 2009 al 12 luglio 2012

Giovane Ricercatore FIRB dell'unità di ricerca dell'Università per Stranieri di Siena del progetto FIRB (MIUR) 2009-2012 "*Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate*" (responsabile scientifico Prof. Vedovelli).

2011

Membro del gruppo di ricerca del Progetto "*U.Di.Com - Uguaglianza, diversità, comunità – Percorsi formativi per una scuola antirazzista e dell'inclusione*" per la realizzazione di attività di formazione per dirigenti, insegnanti, personale ATA per l'elaborazione del "Piano di Gestione delle Diversità".

2010/2012

Membro del gruppo di ricerca del Progetto *Vinolingua* 2010-2012 per lo sviluppo di un programma di apprendimento linguistico di base in 4 lingue (italiano, tedesco, francese, spagnolo) destinato agli addetti del mondo del vino, composto da: Università per Stranieri Siena, Università di Innsbruck, linguistics_innovation e.U Wien, Weinbaufachschule Krems, Autonome Prov. Bozen, Fachschule für Wein-, Obst- und Gartenbau Laimburg, Universität Valladolid, Sprachschule ToLingua Toro, Universität Burgund Dijon, Centre de Formation Professionnelle et de Promotion Agricole de Beaune.

2011

Membro del gruppo di lavoro *Superdivers* per la creazione di un network di ricerca su *Language and Superdiversity in Europe*, composto da: Università per Stranieri di Siena, University of Copenhagen, University of Birmingham, King's College London, University of Tilburg, Max Plank Institute, University of Jyväskylä.

da giugno 2011 a giugno 2012

Membro del gruppo di ricerca dell'Università per Stranieri di Siena (responsabile scientifica Prof. Monica Barni) del Progetto “*Language Rich Europe*” coordinato dal British Council per l'analisi delle politiche e delle pratiche in materia di multilinguismo nell'Unione Europea.

2012

Membro del gruppo di ricerca del progetto ex quota 60% “*Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) dell'Università per Stranieri di Siena.

dal 16 luglio 2012 al 3 novembre 2012

Assegnista di ricerca nel progetto “*Le lingue straniere come strumento per sostenere il sistema economico e produttivo della Regione Toscana LSECON*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) dell'Università per Stranieri di Siena.

da novembre 2012 a febbraio 2017

Assegnista di ricerca nel progetto “*Integra Lingue – Certificare le competenze linguistiche per l'integrazione*” (responsabile scientifica Prof.ssa Monica Barni) presso l'Università per Stranieri di Siena. Da agosto 2015 la responsabile scientifica del progetto è la Prof.ssa Sabrina Machetti.

2012/2013

Stesura della proposta progettuale *MORE.EU - Multilingualism, Opportunities and REsources for citizens in EUrope* nell'ambito del 7° PROGRAMMA QUADRO, TOPIC SSH.2013.5.2-1 (capofila Centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena).

2013

Collaborazione al gruppo di ricerca del progetto FIRB 2009-2013 “*VIVIT – Vivi l'italiano*” per la redazione dei seguenti contributi: *Chi parla e studia l'italiano nel mondo, Italiano e dialetti fuori d'Italia, L'italiano degli immigrati, Lo studio dell'italiano nel mondo* per conto dell'Accademia della Crusca.

2013

Membro del gruppo di ricerca del progetto ex quota 60% “*Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) e del progetto ex quota 60% “*Test di italiano per l'integrazione*” (responsabile scientifico Monica Barni) dell'Università per Stranieri di Siena.

2014

Membro del gruppo di ricerca del progetto ex quota 60% “*Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani del mondo: l'Asia, l'Africa*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) e del progetto ex quota 60% “*Test di italiano per l'integrazione*” (responsabile scientifico Monica Barni) dell'Università per Stranieri di Siena.

2015

Membro del gruppo di ricerca del progetto ex quota 60% “*Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani del mondo: l'Asia, l'Africa*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) e del progetto ex quota 60% “*Nuovi strumenti per la verifica, la misurazione, la valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2: i test on line*” (responsabile scientifico Sabrina Machetti) dell'Università per Stranieri di Siena.

2016

Membro del gruppo di ricerca del progetto ex quota 60% “*Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani del mondo: USA, Canada, America Latina*” (responsabile scientifico Prof. Vedovelli) e del progetto ex quota 60% “*Nuovi strumenti per la verifica, la misurazione, la valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2: i test on line*” (responsabile scientifico Sabrina Machetti) dell'Università per Stranieri di Siena.

dall'8 marzo 2019 al 2023

Membro del Comitato direttivo del Centro di eccellenza della ricerca – Osservatorio linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia dell'Università per Stranieri di Siena.

2019-2023

Responsabile dell'Unità di ricerca dell'Università di Pisa del progetto PRIN “*L'italiano scritto degli studenti universitari: quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche*” (cod. 2017LAP429, coordinatore prof. Nicola Grandi, Università di Bologna).

2021-2025

Membro dell'Unità di ricerca dell'Università di Pisa del progetto PRIN “Geografia e storia delle Grammatiche dell'Italiano (GeoStoGrammIt)” (cod. 2020RB8MT9, coordinatore prof. Massimo Palermo, Università per Stranieri di Siena).

2023

Membro dell'Unità di ricerca dell'Università di Pisa del progetto PRIN “MinEdu – Supporting minority languages in educational context” (coordinatrice prof.ssa Ilaria Fiorentino, Università di Pavia).

2022-2025

Membro del progetto PRA di UNIPI “Ideologie linguistiche e letterature periferiche” (responsabile Francesco Attruia).

ATTIVITÀ DIDATTICHE E DI FORMAZIONE

Dal 2009 attività di docenza e di supporto alla didattica in percorsi universitari presso

- l'Università per Stranieri di Siena (DITALS – Certificazione in Didattica della Lingua Italiana, Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera, DITALS I livello e Corsi di Orientamento DITALS BASE di I e II livello, Master ELIAS – E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri, collaborazione all'insegnamento di Linguistica Educativa (Prof. Vedovelli) del corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale, collaborazione all'insegnamento di Teoria e tecniche della traduzione (Prof. Bagna) del corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale, Dottorato in “Linguistica Storica, Linguistica Educativa e Italianistica. L'italiano, le altre Lingue e Culture” (Curriculum 1 - Linguistica e Didattica dell'italiano))
- l'Università di Pisa (Linguistica Educativa presso il corso di Laurea Magistrale in Linguistica e traduzione, Glottodidattica presso il corso di Laurea Magistrale in Lingue, letterature e filologie euroamericane, Italian Language and Culture Summer School, Dottorato in Discipline linguistiche e letterature straniere, master in Valorizzazione delle diverse abilità e educazione inclusiva, Linguistica italiana presso il corso di Laurea in Scienze della formazione primaria, Master in Comunicazione professionale in ambito internazionale interculturale)
- l'Università di Bologna (Circolo Linguistico dell'Università di Bologna (CLUB))
- l'Université Libanaise di Beirut (Master in ‘Communication interculturelle: Études Italo-libanaises’ erogato dall'Università per Stranieri e l'Université Libanaise)

Attività di formazione per docenti

Dal 2004 docenza in corsi di formazione per insegnanti di italiano L2 sulle nuove tecnologie per l'insegnamento della lingua italiana (Istituto Italiano di Cultura di Tunisi), sulla gestione di

materiali didattici di italiano L2 per alunni delle scuole egiziane (Istituto Italiano di Cultura del Cairo), sulla semplificazione e la didattizzazione dei testi (Scuola AZB di Bolzano), per il modulo Dalla selezione alla didattizzazione dei testi, anche in base alle indicazioni sui livelli di competenza e sui domini proposti dal Quadro Comune Europeo del corso di formazione DITALS - Certificazione in Didattica della Lingua Italiana di II livello per docenti di lingua (Liceo Classico Carducci di Viareggio e Scuola Media Vico di Grosseto), sulla gestione della classe plurilingue – dalla rilevazione delle competenze linguistico-comunicative allo sviluppo delle competenze disciplinari (I Circolo di Perugia), sulla CILS - Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (Centro Territoriale Permanente – Istituto Comprensivo di Quero e Formazione Unindustria Treviso), su come costruire e usare materiali per arricchire la competenza lessicale e come costruire e usare materiali per il parlato nel corso di aggiornamento “Tendenze toscane” per insegnanti di italiano L2 dal Belgio (Università per Stranieri di Siena), sul LIPS e le implicazioni per l’insegnamento del lessico presso per docenti svedesi di italiano L2 (Università per Stranieri di Siena), su “Definire le competenze. Un quadro di riferimento per l’italiano” per docenti della scuola secondaria di secondo grado per conto di Pearson Italia, sullo sviluppo delle competenze orali (Istituto Italiano di Cultura di Delhi e Jamia University, New Delhi), sulla mediazione linguistico-culturale in Italia (Progetto “L2 - Network: percorsi di integrazione linguistica e di cittadinanza” per conto dell’Università per Stranieri di Siena), sull’alfabetizzazione lessicale (UCIIM Pisa), sull’educazione linguistica per il modulo formativo “La classe di lingua e civiltà inglese: contenuti, strumenti e metodi” (Associazione AIA e Centro Linguistico dell’Università di Pisa), sulla centralità dell’educazione lessicale nel modulo formativo “L’educazione linguistica per la vita di relazione” per docenti di ogni ordine e grado (UCIIM Toscana), sul plurilinguismo (I Lincei per la scuola, Polo di Salerno), nelle attività del PF60 (prima, seconda, terza edizione) per la classe di concorso A24 e A22, oltre che nell’insegnamento trasversale a tutti le classi di concorso Elementi di educazione linguistica (Università di Pisa).

Attività di insegnamento in corsi di italiano per stranieri

Da ottobre 2002 al 2009 docenza in corsi di alfabetizzazione per immigrati stranieri presso il Centro Territoriale Permanente per l'Educazione e la Formazione in età adulta (CTP) di Conegliano (TV), docenza in corsi di alfabetizzazione per minori stranieri presso il Centro Territoriale Permanente per l'Educazione e la Formazione in età adulta 1 di Treviso, docenza in corsi di alfabetizzazione per lavoratori stranieri presso Formazione Unindustria di Treviso, docenza in corsi di alfabetizzazione per lavoratori stranieri presso la Scuola Edile di Mel (BL).

ALTRE ATTIVITÀ PROFESSIONALI E DI RICERCA

da gennaio 2004 a dicembre 2004

Consulente per Italia Lavoro su attività di formazione linguistica per lavoratori stranieri e di ricerca sui flussi migratori.

da ottobre 2012

socio fondatore e Presidente del Consiglio di amministrazione (dal 2012 al 2017) di *Siena Italtech – Tecnologie per lo sviluppo linguistico s.r.l.*, **spin off** dell’Università per Stranieri di Siena con **funzioni manageriali e gestionali** dell’azienda e inoltre di **direzione e coordinamento dei progetti di ricerca** svolti all’interno dello spin off:

- a. “*Progetto ITALIANO 2014 per le competenze linguistico comunicative in italiano degli studenti di oggi e cittadini di domani*” in collaborazione con la casa editrice Pearson per l’elaborazione di un quadro di riferimento dei descrittori della competenza linguistico-

comunicativa per l'italiano degli studenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado, da maggio 2013 a marzo 2014.

b. *“Progetto Fu-Hua”* per la realizzazione a Shanghai di un corso di italiano per studenti cinesi da inserire nel progetto di mobilità internazionale Marco Polo – Turandot, marzo-novembre 2014.

c. *“Progetto EXHIBITION PLUS”* POR FESR Lazio 2007-2013 in collaborazione con CoopCulture di Roma per l'elaborazione di Linee Guida per favorire l'accessibilità a contenuti culturali e per la semplificazione dei testi di ambito museale per web, applicazioni e chioschi digitali, maggio-luglio 2015.

d. Progetto *“La situazione attuale dell'insegnamento del cinese in Italia alla luce delle politiche e delle pratiche relative all'insegnamento delle lingue straniere in Italia”* promosso dall'Istituto Confucio di Pisa e sostenuto da Hanban, da gennaio 2016 a oggi.

e. Progetto *“Obiettivo CILS”* per l'elaborazione e pubblicazione di materiali didattici di livello A2, B1, B2, C1 preparatori per l'esame di certificazione CILS, da gennaio 2018 a oggi.

dal 13 ottobre 2009 al 31 ottobre 2013

Attività di **supporto allo staff tecnico-scientifico del Rettore** dell'Università per Stranieri di Siena.

dal 2014 al 2017

Membro della redazione web del sito di Ateneo dell'Università per Stranieri di Siena.

dal 1 aprile 2014 al 4 agosto 2015

Membro della Consulta dei Portatori di Interesse dell'Università per Stranieri di Siena in qualità di rappresentante dell'Associazione Ex Alunni dell'Università per Stranieri di Siena, di cui è stata Presidente dall'8 febbraio 2012 al 4 agosto 2015.

dal 2014 al 2017

Membro del Gruppo di riesame dei corsi di laurea e di laurea magistrale dell'Università per Stranieri di Siena in qualità di rappresentante del mondo del lavoro, ovvero dei seguenti corsi:

- a. L10: Corso di laurea in Lingua e cultura italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola
- b. L12: Corso di laurea in Mediazione linguistica e culturale
- c. LM14: Corso di laurea magistrale in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica
- d. LM: 39: Corso di laurea magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale

da marzo a luglio 2016

Course Assistant per il MOOC “Introduction to Italian” erogato sulla piattaforma Future Learning e realizzato dall'Università per Stranieri di Siena. Il MOOC, riservato ad apprendenti iniziali di italiano L2, ha avuto 48.000 iscritti ed è il primo MOOC erogato da un ateneo italiano per insegnare italiano a stranieri.

Attività di **produzione di materiale didattico per l'italiano L2:**

2004

Collaborazione con il Centro di Eccellenza della ricerca – *Osservatorio linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia* dell'Università per Stranieri di Siena per l'elaborazione di materiale didattico di italiano L2 per conto del Ministero degli Affari Esteri finalizzato all'insegnamento dell'italiano in Egitto: A. Almarai, E. Cana, E. Fragai, F. Gallina, E. Jafrancesco, F. Lufrano, A. Pallassini, 2004, *Amici del Mediterraneo. Corso di lingua italiana per la scuola secondaria egiziana. Libro dello studente, manuale degli esercizi, guida per l'insegnante*, Guerra Edizioni, Perugia (Limitatamente alle sezioni *Riflettiamo sulla lingua*).

dal 17 aprile al 30 giugno 2009

Collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena per il coordinamento di unità didattiche e la produzione di prove di verifica per l'insegnamento dell'italiano on line per il Progetto “*Lingua e cittadinanza*”.

maggio/giugno 2009

Collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena per la produzione di materiale didattico per l'insegnamento della lingua italiana a livello A1 per l'erogazione di corsi in modalità e-learning, fruibili in varie situazioni di apprendimento (autoapprendimento individuale online, con o senza tutorato, o lavoro di classe, attraverso classi virtuali on line o come risorsa per attività didattiche in presenza tecnologicamente assistite).

marzo 2009/dicembre 2010

Collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena per la realizzazione di moduli didattici per l'insegnamento on line della lingua italiana di livello A1, B1, B2 per conto del consorzio ICON.

2020

Pubblicazione de “Il tempo delle parole. Il lessico di base per alunni stranieri della scuola primaria” (con Carla Marulo), Edizioni La Linea.

2022

Pubblicazione de “Hai la mia parola. Imparare il lessico e non dimenticarlo”, Loescher.

2025

Pubblicazione de “La lingua per comunicare. Lessico di base per neoarrivati in Italia”, con Chiara Dini, Loscher.

Attività istituzionali presso l'Università di Pisa

dal 10 ottobre 2018 a luglio 2025

Membro del Gruppo didattico della Laurea Magistrale in Lingue, Letterature e filologie Euro - Americane dell'Università di Pisa.

dal 5 dicembre 2018 a luglio 2025

Membro del Gruppo di riesame della Laurea Magistrale in Lingue, Letterature e filologie Euro - Americane dell'Università di Pisa.

dal 24 settembre 2019 a settembre 2022

Membro del Gruppo di riesame della Laurea Magistrale in Linguistica e traduzione dell'Università di Pisa.

Da luglio 2019 a luglio 2023

Referente per l'Orientamento del Dipartimento di Filologia, Letteratura, Linguistica dell'Università di Pisa.

Da novembre 2023

Membro della Giunta del Dottorato in Discipline Linguistiche e Letterature Straniere (DILLES) dell'Università di Pisa.

Da gennaio a settembre 2025

Membro della Commissione Assicurazione Qualità del Dipartimento di di Filologia, Letteratura, Linguistica dell'Università di Pisa.

Da settembre 2025

Presidente del Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri del consorzio ICoN.

Attività di organizzazione di convegni scientifici:

- Membro del comitato organizzatore del Convegno “The Siena linguistic landscape workshop: Linguistic Landscape: expanding the discussion”, Siena, 15-17 gennaio 2009.
- Membro del comitato organizzatore dell’ottavo Convegno EALTA – European Association of Language Testing and Assessment: Ethics in Language Testing and Assessment”, 5-8 maggio 2011.
- Membro del comitato organizzatore del XLVI Congresso SLI – Società di Linguistica Italiana “Plurilinguismo/sintassi”, Siena, 27-29 settembre 2012.
- Membro del comitato organizzatore del IATEFL – TEASIG Conference on “Diversity, plurilingualism and their impact on language testing and assessment”, Siena, 22 – 23 November, 2013.
- Membro del comitato organizzatore del Convegno AATI – American Association of Teachers of Italian, Siena, 22-26 giugno 2015.
- Membro del comitato organizzatore del “LTRC - Language Testing Research Colloquium 2016” dell’International Association of Language Testing, Palermo, 20-24 giugno 2016.
- Membro del comitato organizzatore della “Giornata Europea della Lingue” promossa da Università di Pisa e Commissione europea, Pisa, 26 settembre 2019.
- Membro del comitato organizzatore del VI Convegno DILLE “Didattica delle lingue e valutazione”, Pisa, 12-14 maggio 2022.
- Membro del comitato organizzatore del XLV Convegno SIG “Il cambiamento linguistico fra natura e cultura”, Pisa 21-23 ottobre 2021.
- Membro del comitato organizzatore della decima conferenza Intercultural Pragmatics (INPRA), Pisa, 30 maggio – 1 giugno 2024.
- Membro del comitato organizzatore del convegno “A 50 anni dalle Dieci Tesi per l’educazione linguistica democratica”, Bologna 9-10 maggio 2025.

Attività in comitati scientifici di convegni:

- Membro del comitato scientifico del V Congresso Internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “Il parlato – lo scritto: aspetti teorici e didattici”, Università per Stranieri di Siena, 1-3 febbraio 2018.
- Membro del comitato scientifico della “Giornata Europea della Lingue” promossa da Università di Pisa e Commissione europea, Pisa, 26 settembre 2019.

- Membro del comitato scientifico del Simposio internazionale “Intensive Language Teaching and Learning in Higher Education, Università Libera di Bolzano, 25 ottobre 2019.
- Membro del comitato scientifico del XIV Convegno CIRSIL “Gli insegnamenti linguistici tra didattica e ideologia”, Pisa, 24-25 settembre 2020.
- Membro del comitato scientifico del VII Convegno della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “Didattica delle lingue e valutazione”, Università di Pisa, 12-14 maggio 2022.
- Membro del comitato scientifico del VII Convegno della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “L’educazione linguistica nella formazione dei docenti”, Università per Stranieri di Perugia, 18-19 maggio 2023.
- Membro del comitato scientifico del convegno dottorale DILLES “Processi di scrittura e riscrittura tra letteratura e linguistica”, Università di Pisa, 7-8 giugno 2023.
- Membro del comitato scientifico Convegno nazionale GISCEL “Educazione linguistica democratica e accessibilità” Torino, 14-16 novembre 2024.
- Membro del comitato scientifico 10th International Conference on Intercultural Pragmatics and Communications, Università di Pisa, 30 maggio – 1 giugno 2024.
- Membro del comitato scientifico “Francophonies itinérantes - L’insécurité linguistique en débat. Mise en perspective sociolinguistique, variationniste et discursive de la francophonie nord-américaine”, Università di Pisa, 23- 24 maggio 2024.
- Membro del comitato scientifico « Linguistic Landscape. Sviluppi nella ricerca e impatto sui territori » Siena, 29-31 ottobre 2024.
- Membro del comitato scientifico del convegno “A 50 anni dalle Dieci Tesi per l’educazione linguistica democratica”, Bologna 9-10 maggio 2025.

RELAZIONI PRESENTATE A CONVEGNI

1. Partecipazione al XIII Convegno nazionale GISCEL “Il linguaggio dall’infanzia all’adolescenza: tra italiano, dialetto e italiano L2”, 22-25 aprile 2004, Lecce. Titolo della relazione: “*Lingua italiana e lingue native in contatto negli studenti immigrati delle scuole superiori*”.
2. Partecipazione al convegno “International Conference on Minority Languages”, 1-2 luglio 2005, Trieste, con presentazione del poster: “*Digital maps and linguistic minorities: new technologies for linguistic research*”.
3. Partecipazione al Convegno “Gli studenti stranieri nella scuola secondaria superiore: strategie di integrazione e abilità comunicative” 3 marzo 2006, Ravenna. Titolo della relazione: “*Condizioni sociolinguistiche degli stranieri inseriti nella scuola superiore: la questione della lingua*”.
4. Partecipazione al XIV Convegno nazionale GISCEL “Lessico e apprendimenti” 6-8 aprile 2006, Siena. Titolo della relazione (con Monica Barni): “*Le parole degli stranieri: il LIPS, il primo lessico di frequenza dell’italiano parlato dagli stranieri*”. Presentazione del poster (con Alessandro Pallassini): “*Amici del Mediterraneo: lo sviluppo del lessico in un manuale di italiano per studenti egiziani*”.
5. Partecipazione al Convegno "Corpora di italiano L2: tecnologie, metodi, spunti teorici" 22-23 novembre 2007, Pavia. Titolo della relazione (con Monica Barni): “*Il corpus LIPS*”.

(Lessico dell'italiano parlato da stranieri): problemi di trattamento delle forme e di lemmatizzazione".

6. Partecipazione al Convegno "New trends in language teaching and translation studies. In Honour of John Sinclair", 22-24 settembre 2008, Granada. Titolo della relazione: "*The LIPS corpus (Lexicon of Spoken Italian by foreigners)*".
7. Partecipazione al Convegno "The Siena linguistic landscape workshop: Linguistic Landscape: expanding the discussion", Siena, 15-17 gennaio 2009. Presentazione del poster (con Anna D'Urso e Valentina Flora) "*Siena and its linguistic landscape: between past and future*".
8. Partecipazione al Convegno "The Fourth Lancaster University Postgraduate Conference in Linguistics and Language Teaching", Lancaster, 2 luglio 2009. Titolo della relazione: "*The LIPS corpus (Lexicon of Spoken Italian by Foreigners) and the acquisition of vocabulary of learners of Italian as L2*".
9. Partecipazione al Convegno della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa "Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere", Parma, 13 novembre 2009. Titolo della relazione: "*L'italiano lingua di contatto per gli apprendenti adolescenti delle scuole italiane secondarie di secondo grado*".
10. Partecipazione al Convegno "New Minorities and Tourism - International Scientific Workshop on New Minorities and Tourism", Bolzano, 22-23 gennaio 2010. Titolo della relazione: "*New minorities and their languages: their impact on the multiethnic areas of Italy*".
11. Partecipazione al Convegno "Figures et images dans le discours sur le vin en Europe", Dijon, 24-25 settembre 2010. Titolo della relazione (con Lara Porciatti): "*Les images du « monde du vin » dans le matériel utilisé pour l'enseignement de l'italien L2*".
12. Partecipazione al Convegno "New Challenges for Multilingualism in Europe", Dubrovnik, 11-15 aprile 2011, Titolo della relazione (con Simone Casini): "*Mapping Linguistic Diversity in a School Context: The Case of the Province of Siena*".
13. Partecipazione al convegno "Language Corpora Research", Louvain-la-Neuve, 2011. Titolo della relazione: "*The LIPS corpus (Lexicon of Spoken Italian by Foreigners): a study on the acquisition of vocabulary by L2 Italian learners, between measures of lexical richness and lexical fields*".
14. Partecipazione al "4th Linguistic Landscape Workshop", Addis Abeba, 22-24 febbraio 2012. Titolo della relazione: "*Italian language in Tanzanian LL: between the Italian way of life and Italian mass tourism*".
15. Partecipazione al XVII Convegno GISCEL, Reggio Emilia, 12-14 aprile 2012. Titolo della relazione: "*Usi lessicali e competenza lessicale degli alunni stranieri delle scuole superiori: dal lessico tecnico-scientifico al lessico della conoscenza*".
16. Partecipazione al XLVI Congresso SLI – Società di Linguistica Italiana "Plurilinguismo/sintassi", Siena, 27-29 settembre 2012. Titolo della relazione (con Massimiliano Spotti): "*Processi di costruzione identitari e repertori sociolinguistici dei giovani di seconda generazione: il caso dell'Italia e dei Paesi Bassi*".
17. Partecipazione al Convegno "Il parlato in (italiano) L2: aspetti pragmatici e prosodici" Pavia 5 – 6 settembre 2013. Titolo della relazione: "*Forme connettive nell'italiano parlato da stranieri e livelli di competenza: alcune evidenze dal corpus LIPS*".

18. Partecipazione al Convegno “La forza delle parole. Le competenze linguistiche del XXI secolo”, Roma 6 marzo 2014. Titolo della relazione: “*Definire le competenze. Un quadro di riferimento per l’italiano*”.
19. Partecipazione al Convegno GSCP “Parlare le lingue romanze”, Stoccolma 9-12 aprile 2014. Titolo della relazione: “*The LIPS corpus (Lexicon spoken Italian by foreigners): how to compare native vs non native corpora*”.
20. Partecipazione al IV Convegno Internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell’internazionalizzazione”, Venezia 2-4 febbraio 2017. Titolo della relazione: “*Studenti internazionali in mobilità: la questione del lessico della conoscenza in italiano L2*”.
21. Partecipazione al IV Convegno Internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell’internazionalizzazione”, Venezia 2-4 febbraio 2017. Titolo della relazione (con Carla Bagna e Sabrina Machetti): “*L’approccio del Linguistic Landscape applicato alla didattica dell’italiano L2 per studenti internazionali*”.
22. Partecipazione al Convegno Internazionale dell’Associazione Italiana dei Centri Linguistici Univesitari (AICLU) “Le lingue dei centri linguistici nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro”, Siena 18-20 maggio 2017. Titolo della relazione (con Paola Masillo e Sabrina Machetti): “*Il valutatore delle competenze linguistico-comunicative: riflessioni e proposte per una figura professionale*”.
23. Partecipazione al colloquio internazionale “The Language Macigian Project”, Siena 11 luglio 2017. Titolo della relazione: “*Assessing Pupil’s Vocabulary*”.
24. Partecipazione al Workshop “Linguistic Landscape e quartieri delle stazioni: dialoghi sul cambiamento sociale e urbano”, 5 ottobre 2017 Pisa. Titolo della relazione: *Lingue e culture in contatto nel LL del ‘quartiere stazione’ di Pisa.*
25. Partecipazione alla Giornata di studio internazionale “Lingue in movimento e paesaggi urbani”, 22-23 novembre 2017 Milano. Titolo della relazione (con Elena Carpi): *Tra detto e non detto: le insegne mute del quartiere stazione di Pisa.*
26. Partecipazione al XX Convegno GISCEL “Orale e scritto, verbale e non verbale: la multi modalità nell’ora di lezione”, 12-14 aprile 2018 Salerno. Titolo della relazione: *Dal parlato allo scritto. I segnali discorsivi nei materiali audio trascritti dei manuali di italiano L2.*
27. Partecipazione al Convegno “ELE – Exploring Language Education: Global and Local Perspectives”, 18-20 giugno 2018 Stoccolma. Titolo della relazione: *Assessing Italian academic vocabulary for International students: An experimental test.*
28. Partecipazione al Convegno Internazionale “Dinamiche Sociolinguistiche e Interculturali nei Contesti Sportivi”, 15-16 novembre 2018, Siena. Titolo della relazione: *Il rugby e il multilinguismo: una squadra, tante lingue, l’inglese. Il caso della Benetton rugby.*
29. Partecipazione al I Convegno Internazionale per giovani ricercatori “Parola. Una nozione unica per una ricerca multidisciplinare”, 22-23 novembre 2018, Siena. Titolo della relazione: *Valutare le parole: la dimensione lessicale nelle certificazioni di italiano L2.*
30. Partecipazione al Convegno “La certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS) 25 anni di storia, progetti, prospettive”, 18-19 dicembre 2018, Siena. Titolo della relazione: *Il Nuovo Obiettivo CILS.*

31. Partecipazione al Congresso internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) “Politiche e pratiche per l’educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale”, Malta, 23-24 maggio 2019. Titolo della relazione: *Le parole delle politiche linguistiche dell’Unione Europea. Un’analisi lessico-semantica*.
32. Partecipazione alla Conferenza annuale 2019 della Canadian Association for Italian Studies, Orvieto, 13-16 giugno 2019. Titolo della relazione: *Selezionare il lessico per il profilo di apprendenti ‘studenti internazionali’: spunti di riflessione per sviluppare la competenza lessicale*.
33. Partecipazione al Workshop GISCEL “I bisogni di formazione linguistica degli insegnanti” nell’ambito del LIII Congresso SLI “Insegnare linguistica: basi epistemologiche, metodi, applicazioni”, Como, 19-21 settembre 2019. Titolo della relazione: *“Italiano lingua di contatto: il profilo del docente”*.
34. Partecipazione alle Giornate di studio on line organizzate dal MCE “Diritto alla parola. Parole per esserci”, 14 novembre 2020. Titolo della relazione: *“Tesi e documenti linguistici a confronto per il diritto alla parola di tutte e di tutti”*.
35. Partecipazione al webinar DILLE “Dialoghi sull’educazione linguistica: prospettive sull’educazione degli insegnanti”, 10 dicembre 2020. “La valutazione degli apprendimenti linguistici”.
36. Webinar “Teoria e pratica per l’insegnamento del lessico a scuola tra italiano L1 e L2”, 1 giugno 2021, per il GISCEL Umbria.
37. Partecipazione al Convegno on line ELE2021 – Exploring Language Education “Teaching and learning languages in the 21st century”, 8-10 giugno 2021. Titolo della relazione *“Which relationship between vocabulary and language proficiency in the writing component of a FL proficiency test? A case study”* (con Sabrina Machetti e Paola Masillo).
38. Partecipazione al XXI Convegno GISCEL “La scrittura nel terzo millennio”, 18-20 novembre 2021. Titolo della relazione *“Quale relazione tra competenza lessicale e competenza linguistica nell’abilità di scrittura in italiano L2? Un’analisi delle prove CILS”* (con Sabrina Machetti e Paola Masillo).
39. Partecipazione alle Giornate del dottorato in Discipline Linguistiche e Letterature Straniere di Unipi, 15-16 febbraio 2022. Titolo della relazione: *“Il Vocabulary Assessment e l’italiano L2: prospettive storiche, teoriche, applicative”*.
40. Webinar “Il tempo delle parole”, 16 marzo 2022, del Centro di Documentazione LEI del Comune di Bologna.
41. Webinar “Italiano lingua di contatto e didattica plurilingue”, 17 marzo 2022, per la Scuola Leonardo da Vinci di Milano.
42. Partecipazione al seminario “L’italiano scritto degli studenti universitari: il corpus UniverS-ITA”, 9-10 giugno 2022, Università per Stranieri di Perugia. Titolo della relazione: *“La scrittura tra prodotto e processo nei manuali di scrittura per studenti universitari”* (con Salvatore Orlando).
43. Seminario on line *“Tra italiano standard e linguaggi giovanili: un equilibrio dinamico per la classe di italiano L2”*, 20 ottobre 2022, per il consorzio ICON.
44. Partecipazione al XXII Convegno GISCEL “Fare scuola con i libri di testo. Libri di testo, linguaggi, educazione linguistica”, Palermo 17-19 novembre 2022. Titolo della relazione: *“Spunti per un’analisi comparativa dei modelli di educazione linguistica dei libri di testo”*

- di altri Paesi*” (con C. Bagna, S. Bartoli Kucher, S. Fautsman, M. La Grassa, A. Nasimi, O. Paris, R. Siebetcheu, D. Troncarelli, F. Vallerossa, G. Viena, Yang Ni).
45. Partecipazione VIII Congresso internazionale DILLE, 18-19 maggio 2023, Università per Stranieri di Perugia. Titolo della relazione: *“Quanta e quale educazione linguistica per future e futuri maestri? Ricognizione sulla formazione di ambito linguistico e sui bisogni di educazione linguistica tra insegnanti della scuola primaria”*.
 46. Partecipazione al convegno “Educazione linguistica democratica: i 50 anni del GISCEL – Gruppo di intervento e studio nel campo dell’educazione linguistica”, 1 giugno 2023, Roma. Titolo della relazione: *“Una storia lunga 50 anni”*.
 47. Partecipazione al convegno “III Jornada de Educação Linguística: Práticas de Análises Linguística”, 17 ottobre 2023, Grupo de Pesquisa em Educação Linguística PUC-SP (GPEDuLing (PUC-SP), on line. Titolo della relazione: *“L’educazione linguistica democratica in Italia. Cenni storici, teorici, applicativi”*. Relazione su invito.
 48. Partecipazione al Convegno “Univers-Ita. L’italiano scritto degli studenti universitari”, 30 novembre - 1 dicembre 2023, Bologna. Titolo della relazione: *“La lingua scritta della popolazione studentesca universitaria con retroterra familiare plurilingue: alcune osservazioni”*, con Yahis Martari e Stefania Scaglione.
 49. Partecipazione al Convegno “Univers-Ita. L’italiano scritto degli studenti universitari”, 30 novembre - 1 dicembre 2023, Bologna. Titolo della relazione: *“Le raccomandazioni per la scrittura universitaria. Manuali, declaratorie, obiettivi formativi”*, con Salvatore Orlando e Mirko Tavosanis.
 50. Partecipazione al Convegno “Univers-Ita. L’italiano scritto degli studenti universitari”, 30 novembre - 1 dicembre 2023, Bologna. Titolo della relazione: *“Linee guida per la scrittura universitaria e prototipi per un laboratorio di scrittura”*, con Alessandro Iannella e Mirko Tavosanis.
 51. Partecipazione al convegno “Disuguaglianze e crescita nella scuola italiana” Accademia del Lincei, Roma, 23 aprile 2024. Titolo della relazione *“L’italiano dei nuovi italiani”*. Relazione su invito.
 52. Partecipazione al XI Convegno DILLE, 16-18 maggio 2024, Matera. Titolo della relazione: *“Digital instructional design per un progetto di internazionalizzazione del sistema universitario italiano”* con Chiara Arzilli, Elisa Bianchi, Claudio Nobili.
 53. Partecipazione al XI Convegno DILLE, 16-18 maggio 2024, Matera. Titolo della relazione: *“I corpora Univers-Ita come risorsa didattica per la lingua italiana”* con Silvia Ballarè, Yahis Martari.
 54. Partecipazione al convegno “Per l’internazionalizzazione del sistema universitario. Lingua e cultura italiana ed europea in ambiente digitale”, Pisa, 10 dicembre 2025. Titolo della relazione *“Il progetto Per l’internazionalizzazione del sistema universitario. Lingua e cultura italiana ed europea in ambiente digitale: la scelta dell’italiano per potenziare le competenze accademiche e le conoscenze disciplinari”*.
 55. Partecipazione al convegno ASLI- Scuola “Scuola e università insieme per un’educazione linguistica efficace”, 21 novembre 2024, Napoli. Titolo della relazione *“Perché insegnare italiano?”*, con Matteo Viale.
 56. Webinar nell’ambito del progetto CIRCE. Titolo della relazione *“Textbooks, ideologies and language education. An overview from different countries’ teaching materials”*, 24 febbraio 2025.
 57. Partecipazione al X convegno DILLE “Lingue, territori e contesti: le politiche linguistico-educative oggi”, Tirana, 22-24 maggio 2025. Titolo della relazione *“I materiali di italiano L2 per adolescenti tra identità, ideologie, politiche linguistiche ed editoriali”* con Paola Savona.

58. Partecipazione agli Stati Generali per l'Educazione Linguistica e Letteraria, Roma, 3-31 ottobre 2025. Titolo della relazione: *Ragioni e prospettive degli Stati Generali per l'educazione linguistica e letteraria.*

SERVIZI AGLI STUDENTI

Supervisione di tesi come relatore e controrelatore presso l'Università di Pisa nei seguenti Corsi di Laurea

Laurea triennale in Lingue e letterature straniere:

Laurea magistrale in Linguistica e traduzione

Laurea magistrale in Italianistica

Laurea magistrale in Informatica Umanistica

Laurea triennale in Lingua e Cultura Italiana (ICoN)

Supervisione di tesi come correlatore presso l'Università per Stranieri di Siena nei seguenti Corsi di Laurea e post Laurea

Laurea triennale in "Mediazione linguistica e culturale" e in "Lingua e Cultura italiana:

Laurea specialistica in "Scienze linguistiche per la comunicazione interculturale:

Scuola di Specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri:

Master DITALS di I livello

Orientamento universitario

dal 2006 al 2015

Attività di orientamento presso Istituti secondari di II grado e fiere dell'educazione in Italia, oltre che presso Istituti Italiani di Cultura, fiere dell'educazione e centri di formazione in India e Cina per conto dell'Università per Stranieri di Siena.

ALTRE ATTIVITÀ

Presenza in commissioni per l'esame di abilitazione dei corsi TFA

13 luglio 2015

Commissione per la classe AD46 – Lingua e civiltà straniera (arabo)

15 luglio 2015

Commissione per la classe AC07 – Lingua e civiltà straniera (inglese)

dal 4 maggio 2016

Membro della commissione giudicatrice del concorso per titoli ed esami per posti di personale docente relativa all'insegnamento della classe di concorso A-23 Lingua italiana per discendenti di lingua straniera nella Regione Toscana.

Presenza in Commissioni dell'Università di Pisa

dal 5 dicembre 2018

Membro del Gruppo AQ del Corso di Laurea magistrale in Lingue, letterature e filologie euro-amicane dell'Università di Pisa.

dal 1 novembre 2020 al 1 novembre 2022

Membro del Gruppo AQ del Corso di Laurea magistrale in Linguistica e traduzione dell'Università di Pisa.

dal 21 settembre 2021 a dicembre 2022 membro della Commissione Paritetica Docenti Studenti del Dipartimento di Filologia, Letteratura, Linguistica dell'Università di Pisa.

Attività di revisione e partecipazione a comitati editoriali e scientifici

Attività di revisione per le seguenti riviste: EL.LE, Italiano a Stranieri, Italiano LinduaDue, Lingue e linguaggio, Testi e linguaggi, Italiano a scuola, De Europa.

Da aprile 2022 Membro del Comitato scientifico della Rivista Italiano LinguaDue dell'Università di Milano.

Membro del comitato editoriale Collana GISCEL Casa Editrice Cesati, Firenze.

Segretaria di redazione della collana IANUA – lingue, culture, educazione (diretta da Prof.ssa Daria Coppola), ed. ETS, Pisa.

Membro del Comitato scientifico del GISCEL dal 1 gennaio 2023.

Membro del Consiglio Scientifico Didattico del Consorzio ICON in rappresentanza dell'Università di Pisa dal 22 marzo 2023.

Attività in seno a società scientifiche di area linguistica

Da marzo 2019 a dicembre 2022 **Segretaria del gruppo regionale GISCEL Area Vasta Toscana Meridionale.**

Tesoriera della Società di Linguistica Italiana dal 1 gennaio 2022 e fino al 31 dicembre 2027.

Segretaria nazionale GISCEL - Gruppo di Intervento e Studio nel Campo dell'Educazione Linguistica dal 1 gennaio 2023 al 31 dicembre 2026.

Altre attività professionali

Attività di item writer per conto del Centro CILS ed in relazione agli esami di certificazione CILS dal gennaio 2016.

Attività di revisione dei test relativi alla comprensione e alle conoscenze di base per l'ammissione all'università presso il CISIA da febbraio a marzo 2023.

AFFILIAZIONE A SOCIETÀ SCIENTIFICHE:

Società di Linguistica Italiana (SLI)

Gruppo di Intervento e Studio nel Campo dell'Educazione Linguistica (GISCEL)

Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE)

European Association for Language Testing and Assessment (EALTA)

Linguistica e nuova didattica (LEND)

La sottoscritta dichiara, inoltre, di essere informata, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e per l'eventuale procedimento di assunzione in servizio e relativo trattamento di carriera.

Pisa, 14 aprile 2026



ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

1. Gallina F., 2005, *Alunni stranieri nelle scuole superiori: una presenza in crescita*, in *Educazione Permanente*, 2005: 43-56. ISBN/ISSN: 88-7715-918-9
2. Gallina F., 2006, *Lingua italiana e lingue native in contatto negli studenti immigrati delle scuole superiori*, in I. Tempesta e M. Maggio (a cura di), *Lingue in contatto a scuola. Tra italiano, dialetto e italiano L2*, Milano, Franco Angeli Editore: 117-123. ISBN/ISSN: 9788846480552
3. Gallina F., 2007, *Adolescenti immigrati in Italia, un nuovo pubblico di apprendenti l'italiano L2*, in *Cultura e comunicazione*, 1, 2007: 27-29. ISSN: 2239-1916
4. Gallina F., 2007, *Condizioni sociolinguistiche, percezioni e usi linguistici: un confronto tra cicli scolastici della scuola italiana*, in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVI, 2007, 1: 173-189. ISSN: 0390-6809
5. M., Barni, F. Gallina, 2008, *Le parole degli stranieri: il LIPS, il primo lessico di frequenza dell'italiano parlato dagli stranieri*, in M. Barni, D. Troncarelli, C. Bagna, *Lessico e apprendimenti, Il ruolo del lessico nella linguistica educativa*, Franco Angeli Editore, Milano: 143-156. ISBN/ISSN: 9788846495907
6. M., Barni, F. Gallina, 2009, *Il corpus LIPS (Lessico dell'italiano parlato da stranieri): problemi di trattamento delle forme e di lemmatizzazione*, in C. Andorno, S. Rastelli, *Corpora di italiano L2: tecnologie, metodi, spunti teorici*, Guerra Edizioni, Perugia: 139-151. ISBN/ISSN: 978-88-557-0168-6
7. Gallina F., 2009, *La lingua italiana e l'arte. L.I.S.A. 2000 Lingua Italiana Stranieri: Arte*, in www.esticult.it/duepuntozero/2009/04/28/la-lingua-italiana-e-l'arte/.
8. Gallina F., 2009, *Il corpus orale trasversale di ADIL2 e il Vocabolario di Base: il lessico di nativi e non-nativi a confronto*, in M. Palermo, (a cura di), *Percorsi e strategie di apprendimento dell'italiano lingua seconda: sondaggi sul corpus ADIL2*, Guerra Edizioni, Perugia: 201-218. ISBN/ISSN: 978-88-557-0264-5
9. Gallina F., 2009, *La competenza lessicale in italiano L2 e il suo sviluppo nei processi di acquisizione spontanea e di apprendimento guidato*, in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVIII, 2009, 1: 551-581. ISSN: 0390-6809
10. Gallina F., 2010, *L'italiano lingua di contatto per gli apprendenti adolescenti delle scuole italiane secondarie di secondo grado*, in M. Mezzadri (a cura di) *Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere*, Guerra Edizioni, Perugia: 129-139. ISBN/ISSN: 978-88-557-0306-2
11. Gallina F., 2010, *"The LIPS Corpus (Lexicon of Spoken Italian by Foreigners) and the Acquisition of Vocabulary by Learners of Italian as L2"* in G. Bota, H. Hargreaves, L. Chia-Chun, rong Rong, *Papers from the Lancaster University Postgraduate Conference in Linguistics & Language Teaching*, Vol. 4: *Papers from LAEL PG 2009*: <http://www.ling.lancs.ac.uk/pgconference/v04.htm>. ISSN 1756-123X
12. Gallina F., 2010, *"Il progetto FIRB "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate": alcuni strumenti di indagine"* in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIX, 2010, 2: 383-402. ISSN: 0390-6809
13. Gallina F., 2011, *La lingua italiana dei giovani di origine italiana, nuovi protagonisti della diffusione dell'italiano nel mondo*, in *Cartabianca*, 2: 4-6. ISSN: 2239-0855
14. Gallina F., 2011, *Australia e Nuova Zelanda*, in Vedovelli M., (a cura di), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Carocci, Roma: 429-75. ISBN/ISSN: 9788843060283
15. Gallina F., 2012, *New minorities and their languages: their impact on the multiethnic areas of Italy*, in "New Minorities and Tourism" eds. Harald Pechlaner, Tim Lee, Giulia Dal Bò, *Multilingual Matters /Channel View Publications*: 95-102. ISBN/ISSN: 978-88-88906-81-2
16. Gallina F., 2013, *La didattica interculturale museale come strumento per la fruibilità*, in Barni G., Catarci M., Fiorucci M. (a cura di), *Roma Caput Mundi. Testimonianze antiche e nuove pratiche d'integrazione. Il ruolo del patrimonio culturale*, Electa, Milano: 19-22. ISBN 978-883709939-8

17. Gallina F., 2013, *The LIPS corpus (Lexicon of Spoken Italian by Foreigners): a study on the acquisition of vocabulary by L2 Italian learners, between measures of lexical richness and lexical fields*, in Granger S. Gilquin G., Meunier F. (eds) "Twenty years of learner corpus linguistics research. Looking back, moving ahead", Presses Universitaire del Louvain, Louvain: 179-195. ISBN 978-2-87558-199-0
18. Gallina F., 2014, *La competenza lessicale degli alunni stranieri: dal lessico tecnico-scientifico al lessico della conoscenza*, in Colombo A., Pallotti G. (a cura di), "L'italiano per capire", Aracne editrice, Roma: 209-221. ISBN 978-88-548-6817-5
19. Gallina F., 2015, *Le parole degli stranieri. Il Lessico Italiano Parlato da Stranieri*, Guerra Edizioni, Perugia. ISBN 978-88-557-0550-9 (Recensito su Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, XLIV, 2015, 3)
20. Gallina F. Spotti M., 2015, *Processi di costruzione identitari e repertori sociolinguistici dei giovani di seconda generazione: il caso dell'Italia e dei Paesi Bassi*, con Massimiliano Spotti, in C. Bruno, S. Casini, F. Gallina, R. Siebetchu (a cura di), "Atti del XLVI Congresso SLI – Società di Linguistica Italiana Plurilinguismo/sintassi", Siena, 27-29 settembre 2012, Bulzoni, Roma: 159-175. ISBN 978-88-7870-981-2.
21. Bruno C., Casini S., Gallina F., Siebetchu R., 2015, Curatela degli "Atti del XLVI Congresso SLI – Società di Linguistica Italiana Plurilinguismo/sintassi", Siena, 27-29 settembre 2012, Bulzoni, Roma. ISBN 978-88-7870-981-2.
22. Gallina F., 2015, *Il lessico della conoscenza e la didattica dell'italiano a stranieri*, in *Italiano a stranieri*, 19: 8-11. ISSN: 1790-5672.
23. Gallina F., 2015, *Forme connettive nell'italiano parlato da stranieri e livelli di competenza: alcune evidenze dal corpus LIPS*, in M. Chini (a cura di), "Il parlato in (italiano) L2: aspetti pragmatici e prosodici", Franco Angeli, Milano: 198-220. ISBN 978-88-204-5703-7.
24. Gallina F., 2016, *Italian language in Tanzanian LL: between the Italian way of life and Italian mass tourism*, in R. Blackwood, E. Lanza, H. Woldemariam (eds.), "Negotiating and contesting identities in Linguistic Landascape", Bloomsbury Publishing, ISBN 978-1-4725-0617-7.
25. Gallina F., 2017, *LIPS creating a learner corpus* in A. Gudmundson, L. Alvarez, C. Bardel (a cura di), *Romance languages. Multilingualism and language acquisition*, Peter Lang Publisher: 161-181, ISBN 987-3-631-71758-5.
26. Gallina F., 2017, *Il Nuovo Vocabolario di Base e il lessico degli stranieri: una prima ricognizione quantitativa*, in Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, XLVI, 2: 337-359.
27. Gallina F., 2018, *Studenti internazionali in mobilità: la questione del lessico della conoscenza in italiano L2*, Atti del IV Convegno Internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) "La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell'internazionalizzazione", Venezia 2-4 febbraio 2017, Edizioni Ca' Foscarina, Venezia.
28. Bagna C., Gallina F., Machetti S., 2018, *L'approccio del Linguistic Landscape applicato alla didattica dell'italiano L2 per studenti internazionali*, Atti del IV Convegno Internazionale della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) "La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell'internazionalizzazione", Venezia 2-4 febbraio 2017, Edizioni Ca' Foscarina, Venezia.
29. Gallina F., 2018, *The Linguistic Landscape of a Revolutionary Country: the Case of Cuba*, in *Cultura Latinoamericana*, 2018(2) pp. 46-74, DOI: [http://dx.doi.org/10.14718/Cultura Latinoam.2018.28.2.3](http://dx.doi.org/10.14718/CulturaLatinoam.2018.28.2.3)
30. Gallina F., 2018, *I segnali discorsivi nelle pratiche didattiche dell'italiano a stranieri*, in *Italiano a stranieri*, 25: 11-15. ISSN: 1790-5672
31. Gallina F., 2019, *Condizioni di possibilità per un piano di alfabetizzazione in italiano L2 per studenti internazionali*, in *Italiano Lingua Due*, 1, 2019: 29-44. ISSN 2037-3597
32. Gallina F., 2019, *Educazione linguistica: dal passato al prossimo futuro*, in Coppola D. (a cura di), *Educazione linguistica e insegnamento*, ETS, Pisa: 37-61. ISBN 978-884675584-1
33. Gallina F., 2019, *L'apprendimento/insegnamento del lessico e l'educazione linguistica*, in Coppola D. (a cura di), *Educazione linguistica e insegnamento*, ETS, Pisa: 173-199. ISBN 978-884675584-1
34. Gallina F., 2019, *Valutare le parole: la dimensione lessicale nelle certificazioni di italiano L2*, in Aldinucci B., Carbonara V., Caruso G., La Grassa M., Nadal C., Salvatore E., (a cura di), *Parola. Una nozione unica per una ricerca disciplinare*, Edizioni Università per Stranieri di Siena: 539-549 <https://www.unistrasi.it/public/articoli/5058/47.%20Gallina.pdf>. ISBN 978-88-32244-02-1

35. Gallina F., Machetti S., Masillo P., 2019, *Il valutatore delle competenze linguistico-comunicative: riflessioni e proposte per una figura professionale*, in Bagna C., Carbonara V. (a cura di), "Le lingue dei centri linguistici nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro", Edizioni ETS, Pisa: 67-83. ISBN 9 78-884675588-9
36. Gallina F., 2020, *Dal parlato allo scritto. I segnali discorsivi nei manuali di italiano L2*, in Voghera M., Maturi P., Rosi F. (a cura di), "Orale e scritto, verbale e non verbale: la multi modalit  nel'ora di lezione", Cesati Editore, Firenze: 137-152. ISBN 978-88-7667-811-0
37. Gallina F., 2020, *Lingue e culture in contatto nel LL del 'quartiere stazione' di Pisa*, in Venturi S., Paone S., Carpi E. (a cura di), Atti del Workshop "Linguistic landscape e quartieri delle stazioni: dialoghi sul cambiamento sociale e urbano, ETS Pisa 127-143. ISBN 978-884675766-1
38. Gallina F., 2020, *Il rugby e il plurilinguismo: una squadra, tante lingue, l'inglese. Il caso della Benetton Rugby*, in Siebetcheu R. (a cura di), Dinamiche sociolinguistiche e didattica delle lingue nei contesti sportivi, Edizioni Universit  per Stranieri: 89-100, <https://dadr.unistrasi.it/public/articoli/529/5.%20GALLINA.pdf>. ISBN 978-88-32244-007
39. Gallina F., 2020, *Parole per l'educazione linguistica: le Dieci tesi GISCEL, il Manifesto Educare alla parola, i documenti europei*, in Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, XLIX, 2: 433-456. ISSN: 0390-6809
40. Gallina F., 2021, *Le parole delle politiche linguistiche dell'Unione Europea: spunti per un'analisi lessicale*, in Caruana S., Chircop K., Pace M., Vassallo Gauci P. (a cura di), Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale, Studi sull'apprendimento e l'insegnamento linguistico (SAIL), Universit  Ca' Foscari, Venezia: 403-410, <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-502-5/le-parole-delle-politiche-linguistiche-dellunione-/> ISBN 978-88-6969-502-5.
41. Di Martino P., Gallina F., 2021, *Lingua e matematica: dialogo su un libro recente. A proposito di Educazione matematica, lingua, linguaggi. Costruire, condividere e comunicare matematica in classe di Pier Luigi Ferrari (Torino, UTET, 2021)*, in Italiano a scuola, 3, 2021: 385-394. ISSN 2704-8128
42. Gallina F., 2021, *Italiano lingua di contatto e didattica plurilingue*, Franco Cesati editore, Firenze. ISBN 978-88-7667-875-2
43. Gallina F., 2021, *Prospettive di ricerca per valutare la competenza lessicale in una lingua seconda*, in Miola E., Pugliese R. (a cura di), CLUB Working Papers in Linguistics, vol. 5, 2021: 41-56. ISBN 9788854970469
44. Gallina F., 2021, *Imparare ad insegnare una lingua seconda: un itinerario dall'apprendimento alla valutazione*. In Gallina F. (a cura di), *Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, ETS, Pisa: 21-43. ISBN 978-884676162-0
45. Gallina F. (a cura di), 2021, *Introduzione a Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, ETS, Pisa: 7-20. ISBN 978-884676162-0
46. Gallina F., 2022, *L'insegnamento del lessico italiano a stranieri*, in Marin T. (a cura di), *Insegnare il lessico*, Edilingua, Roma, <https://www.edilingua.it/it-it/Flip.aspx?ElementID=eb14a6ba-bd93-4a1b-b2e6-921ef05113d7>.
47. Gallina F., 2022, *Osservare e valutare la competenza lessicale in italiano L2*, Pacini, Pisa. ISBN 979-12-5486-155-4.
48. Gallina F., Machetti S., Masillo P., 2023, *Quale relazione tra competenza lessicale e competenza linguistica nell'abilit  di scrittura in italiano L2? Un'analisi delle prove CILS*, in Cignetti L., Fornara S., Manetti E.D. (a cura di), *La scrittura nel terzo millennio. Atti del convegno di Locarno 18-20 novembre 2021*, Cesati, Firenze: 203-217.
49. Gallina F., Martari Y., 2023, *Introduzione*, in Gallina F., Martari Y. (a cura di), *Didattica delle lingue e valutazione. Tra societ , scuola e universit *, Pisa University Press, Pisa: 11-16. ISBN 978-88-3339-849-5.
50. Gallina F., Martari Y., 2023, *Temi e sfide della valutazione per la linguistica educativa italiana (e non solo)*, in Gallina F., Martari Y. (a cura di), *Didattica delle lingue e valutazione. Tra societ , scuola e universit *, Pisa University Press, Pisa: 511-524. ISBN 978-88-3339-849-5.
51. Gallina F., Orlando S., 2023, *Apprendere e praticare la scrittura: le attivit  dei manuali di italiano L2 per lo sviluppo delle competenze di produzione scritta*, in Italiano LinguaDue, 2, 2023: 185-209. ISSN 2037-3597.
52. Gallina F., 2023, *Introduzione a Una lingua, tante lingue: il pluralismo linguistico in classe*, in Italiano LinguaDue, 2, 2023: 527-531. ISSN 2037-3597.

53. Gallina F., 2023, *Quanta e quale educazione linguistica per future e futuri maestri? Ricognizione sulla formazione e sui bisogni di educazione linguistica degli insegnanti della scuola primaria*, in *Mosaic*, 14, 1/2023: 315-326. ISSN 1195-7131
54. Grandi N., Ballarè S., Chiusaroli F., Gallina F., Pascoli M., Pistolesi E., 2023a, *Corpus Univers-ITA*, <https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita>.
55. Grandi N., Ballarè S., Chiusaroli F., Gallina F., Pascoli M., Pistolesi E., 2023b, *Corpus Univers-ITA-ProGior*, <https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita-progior>.
56. Grandi N., Ballarè S., Chiusaroli F., Gallina F., Pascoli M., Pistolesi E., 2023c, *Corpus Univers-ITA-ProUniv*, <https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita-prouniv>.
57. Gallina F., 2024, *Spunti per un'analisi comparativa dei modelli di educazione linguistica dei libri di testo di altri Paesi*, in Amenta L., Loiero S. (a cura di), *Fare scuola con i libri di testo. Libri di testo, linguaggi, educazione linguistica*, Cesati, Firenze: 283-296.
58. Gallina F., 2024, *I giovani e le loro competenze linguistiche secondo i dati INVALSI. Una prospettiva di analisi linguistico-educativa*, in *Costellazioni. Rivista di lingue e letterature, L'Italia giovane: cittadinanza, democrazia e lingua*, VIII, n. 24 maggio 2024: 41-62. ISSN 2532-2001.
59. Gallina F., 2024, (a cura di), *Introduzione a Il curricolo verticale e l'educazione linguistica*. Sezione monografica di *Italiano LinguaDue*, 2, 2024: 335-338. ISSN 2037-3597. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/27847/23349>
60. Gallina F., Martari Y., Scaglione S., 2025, *Osservazioni sulla lingua scritta della popolazione studentesca universitaria con retroterra familiare plurilingue*, in Grandi N. (a cura di), *L'italiano scritto degli studenti universitari. Quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche*, Franco Angeli, Milano: 310-334. ISBN: 9788835177906
61. Gallina F., Tavosanis M., 2025, *Le raccomandazioni per la scrittura universitaria: manuali, declaratorie, obiettivi formativi*, in Grandi N. (a cura di), *L'italiano scritto degli studenti universitari. Quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche*, Franco Angeli, Milano: 335-350. ISBN: 9788835177906
62. Gallina F., Iannella A., Tavosanis M., 2025, *Linee guida per la scrittura universitaria e una proposta di prototipo per un laboratorio di scrittura*, in Grandi N. (a cura di), *L'italiano scritto degli studenti universitari. Quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche*, Franco Angeli, Milano: 351-362. ISBN: 9788835177906
63. Gallina F., Orlando S., 2025, *Le attività di scrittura nei manuali di italiano L2 destinati a studenti universitari*, in *ELLE Language Education Linguistica Educativa*, Ca Foscari, 14, 1: 1-16. ISSN: 2280-6792
64. Gallina F., 2025, *Introduzione a La mediazione e l'educazione linguistica: docenti e apprendenti come mediatori in classe*. Sezione monografica di *Italiano LinguaDue*, 2, 2025: I-V. ISSN 2037-3597. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/30413/25134>
65. Arzilli C., Bianchi E., Gallina F., Nobili C., 2025, *Digital instructional design per un progetto di internazionalizzazione del sistema universitario italiano*, in *RILA – Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 1-2-3, 2025, pp. 33-49.
66. Ballarè S., Gallina F., Martari Y., 2025, *Il corpus UNIVERS-ITA come risorsa per la didattica della lingua italiana*, in *RILA – Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 1-2-3, 2025, pp. 69-87.